

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 7 (1953)

Heft: 4

Artikel: Wirkwarenfabrik Fürstenau = Fabrique de tricots Fürstenau = Knitted goods factory at Fürstenau

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-328517>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Wirkwarenfabrik Fürstenau

Fabrique de tricot Fürstenau
Knitted Goods Factory at Fürstenau

Architekt: Professor Emanuel Lindner,
Osnabrück

Aufgabe

In dem Bestreben, in das Notstandsgebiet Industrie hereinzuziehen, stellte die Stadt Fürstenau ein Grundstück zum Bau einer Wirkwarenfabrik zur Verfügung. Der Architekt hatte die Aufgabe, auf dem im Wald gelegenen Grundstück den ersten Bauabschnitt eines wachsenden Betriebes zu errichten.

Lösung

Für die eigentliche Fabrikation der Wirkwaren wurde eine große Halle von 41 x 32 m in Stahlbetonskelettbauweise errichtet. Die Konstruktion ist derart, daß die Halle mit einer Gesamtfläche von 1300 qm nur eine Innenstütze benötigt.

Der nördliche Teil der Halle wurde in einer Breite von 7,60 m durch eine Glastrennwand abgeteilt. Dahinter sind Versand, Spulerei und Rohmateriallager mit durchlaufendem Lichtband untergebracht. An den Ostteil der Halle schließt sich ein niedriger Kopfbau mit Büroräumen, Eingang, Pförtnerloge, einer kleinen Werkstatt, Umkleide- und Waschräumen für Männer und Frauen und getrennten WC-Anlagen an.

Konstruktion

Der Bau wurde in Stahlbetonskelettbauweise mit Dywidag-Schalendach errichtet und schalungsroh gestrichen. Die vier Dachschaalen haben Oberlichter in kittloser Verglasung. Die Außenwände der Halle sind mit Bimsmauerwerk ausgefacht und verputzt. In dem Kopfbau besteht die Ausfachung aus Ziegelmauerwerk mit innerer Heraklithplattenisolierung.

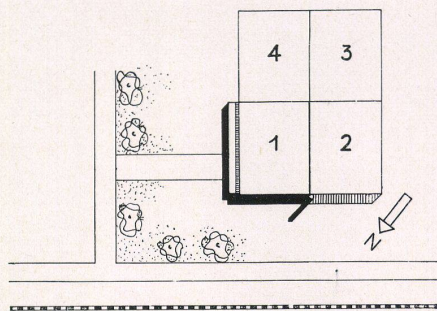
Die Dachdeckung besteht aus Dywidag-Beton-schalen mit 3 cm starker Korkplattenisolierung und zwei Lagen Bitumenpappe. Als Bodenbelag wurde in der Fabrikationshalle und in den Büroräumen Steinholz Fama-Famin, im Eingang, in den Umkleideräumen und Toiletten Plattenbelag gewählt.

Die Erwärmung der Fabrikationshalle erfolgt durch Warmluftheizung mit automatischem Feuchtigkeitsregler, des Kopfbauwerks durch Warmwasser-Radiatorenheizung.

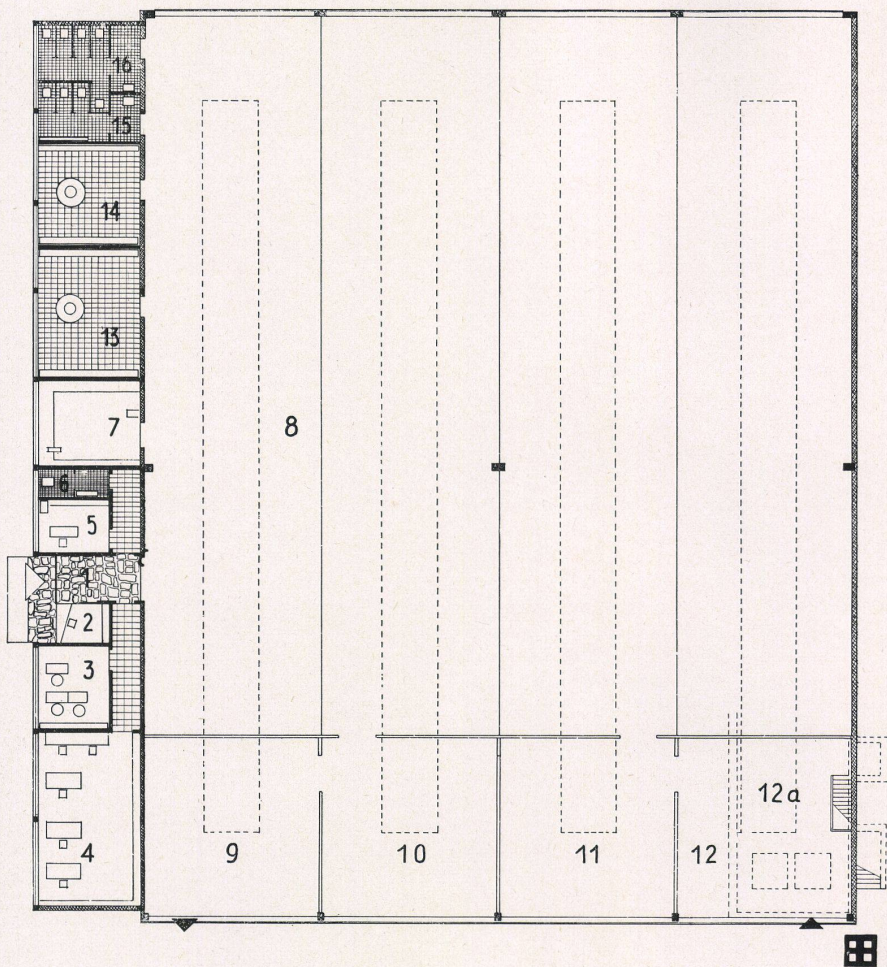
Gesamtansicht der Fabrikanlage von Norden.
Vue entière de la fabrique prise du nord.
Overall view of the factory from the north.



Blick durch die Waldlichtung auf die Fabrikanlage.
Vue de la fabrique prise par la percée.
View looking towards the factory through the clearing in the woods.

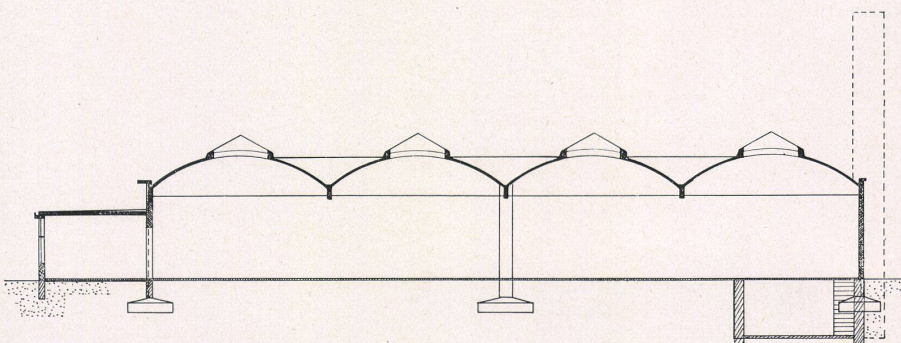


Lageplan / Plan de situation / General plan 1:3000
 1 Ausgeführter Bau / Bâtiment construit / Completed building
 2, 3, 4 Geplante Erweiterungen / Agrandissements prévus / Extensions planned



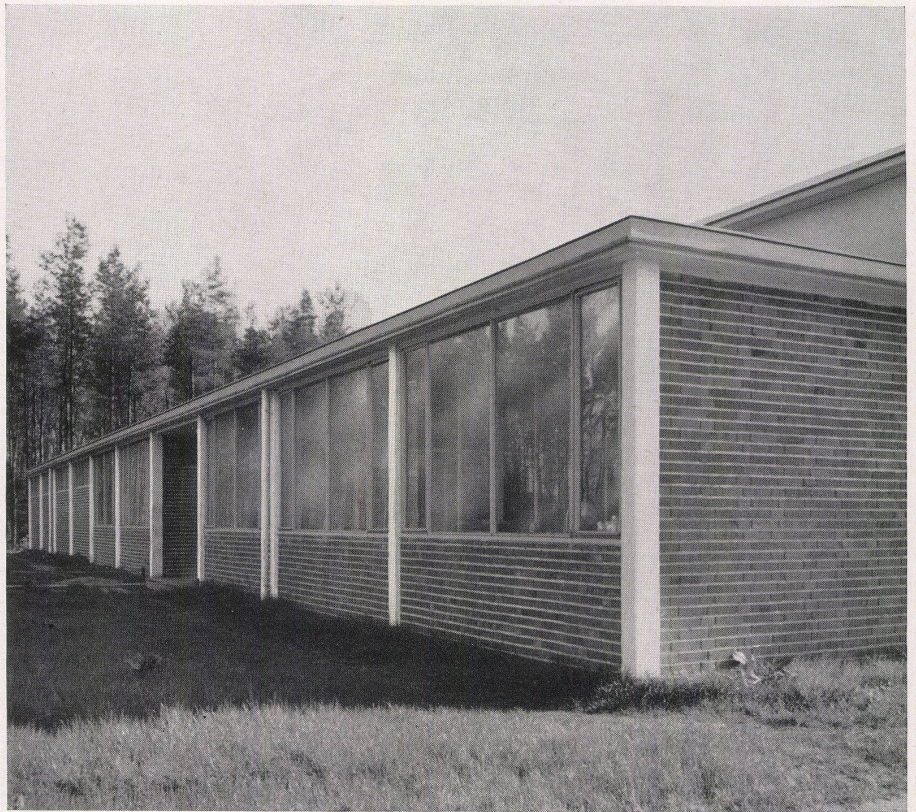
- 1 Eingang / Entrée / Entrance
- 2 Pfortner / Concierge / Porter
- 3 Büro / Bureau / Office
- 4 Büro / Bureau / Office
- 5 Meister / Contre-maitre / Superintendent
- 6 WC für Büros / WC des bureaux / Office WC
- 7 Ersatzteile / Pièces de rechange / Spare parts
- 8 Fabrikationshalle / Salle de fabrication / Manufacturing section
- 9 Versand / Expédition / Dispatch dept.
- 10 Spulerei / Bobinage / Winding room
- 11 Rohmaterial / Matière première / Raw material
- 12 Lagerraum / Magasin / Storage
- 12a Heizung im Keller / Chauffage à la cave / Heating in cellar
- 13 Wasch- und Umkleieraum für Frauen / Lavabos et vestiaire des ouvrières / Women's wash and changing-room
- 14 Wasch- und Umkleieraum für Männer / Lavabos et vestiaire des ouvriers / Men's wash and changing-room
- 15 WC für Männer / WC hommes / Men's WC
- 16 WC für Frauen / WC femmes / Women's WC

Grundriß Erdgeschoß / Plan du rez-de-chaussée / Ground-floor plan 1:300



Schnitt durch die Halle und den Vorbau / Coupe de la salle et de l'avant-corps / Section through the manufacturing section and the fore-structure 1:300

Bürovorbau mit Eingang.
 Avant-corps des bureaux avec entrée.
 Office structure with entrance.

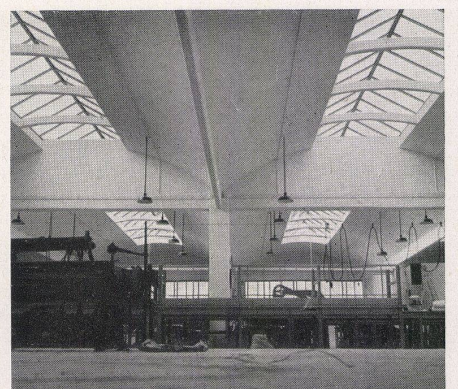
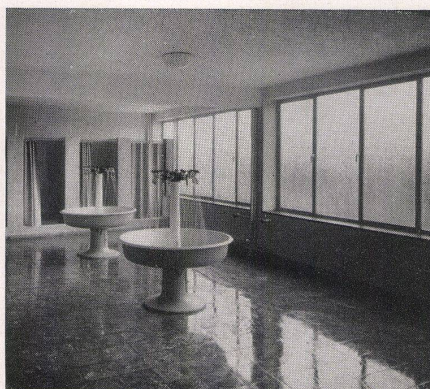


Nordwestfassade der Fabrikations- und Lagerräume.
 Façade nord-ouest de la fabrique et de l'entrepôt.
 North-west facade of the manufacturing and storage sections.



Wash- und Duschraum.
 Lavabos et douches.
 Wash-room and showers.

Rechts außen / Au bord, à droite / On the outside, right:
 Innenansicht der Fabrikationshalle.
 Vue intérieure de la salle de fabrication.
 Interior view of the manufacturing section.



Schalendachhalle

Salle à toiture parabolique
Shop with slab roof

Wirkwarenfabrik Fürstenau

Fabrique de tricot à Fürstenau
Hosiery factory at FürstenauArchitekt: Prof. Emanuel Lindner,
Osnabrück

Schnitte und Detailpunkte der Schalendachhalle System Dywidag / Coupes et détails de la salle à toiture parabolique, système Dywidag / Sections and details of the shop with slab roof on the Dywidag system

Querschnitte / Coupes / Cross sections

A Dachabschluß / Bordure du toit / Roof covering

- 1 Stahlbetonschale / Berceaux porteurs / Ferro-concrete slab
- 2 Korkisolierung / Isolation de liège / Cork insulation
- 3 Dachpappe / Carton bitumé / Asphalted roofing board
- 4 Ausmauerung (Bims) / Maçonnerie en aggloméré de ponce / Lining (pumice stone concrete)

B Betonzarge zur Aufnahme des Oberlichtes / Châssis en béton contenant le jour d'en haut / Concrete frame for skylight

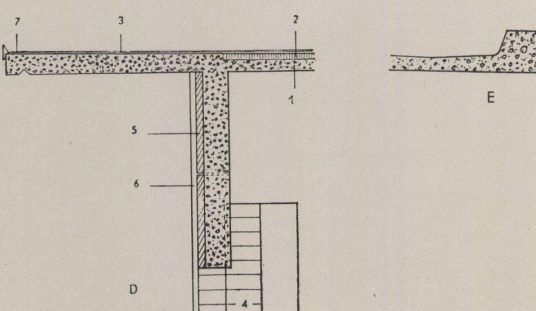
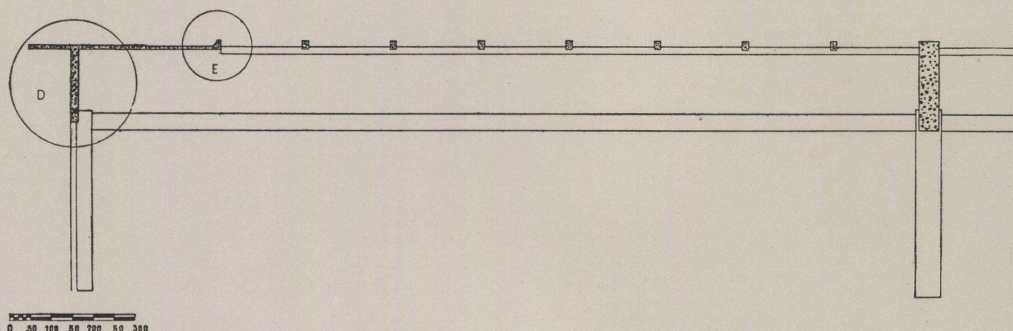
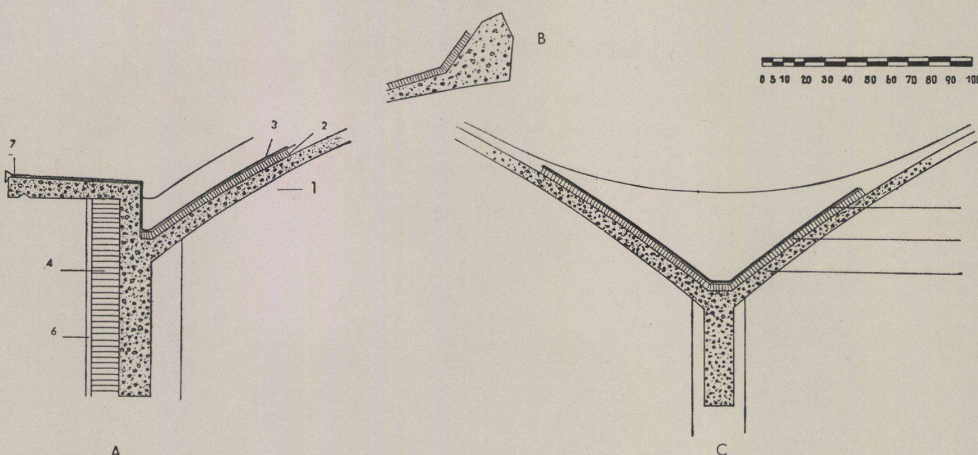
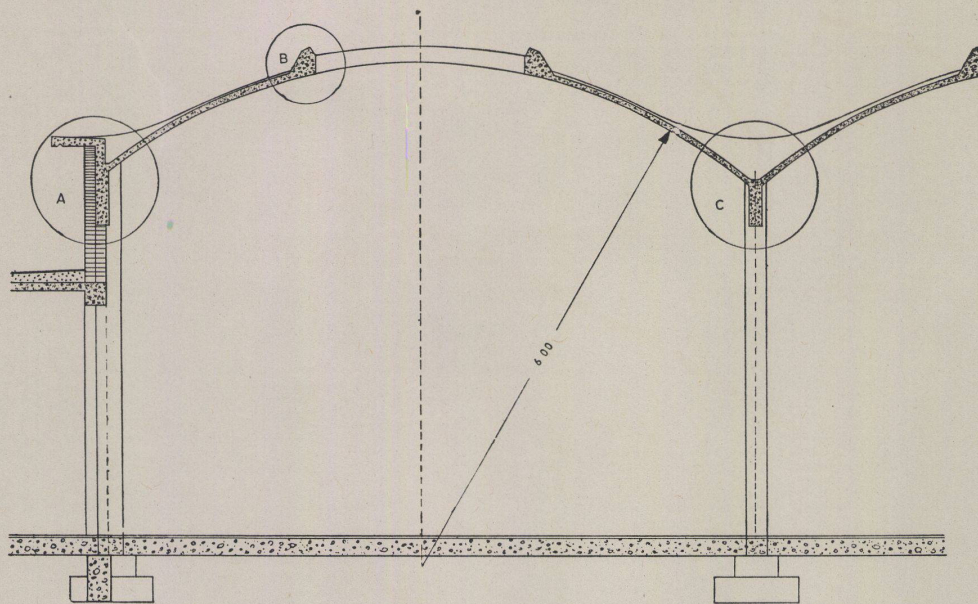
C Dachkehlschnitt / Coupe de la noue / Section of valley between roofs

Längsschnitte / Coupes longitudinales / Longitudinal sections

D Giebelanschluß der Schalen / Assemblage pignon — toiture / Gable connection of the slabs

- 5 Heraklith-Platte 3 cm / Panneau heraklith de 3 cm / Heraklith plate 3 cm thick
- 6 Außenputz / Crépi extérieur / Rendering
- 7 Zinkblecheinfassung / Garniture en tôle de zinc / Zinc lead framing

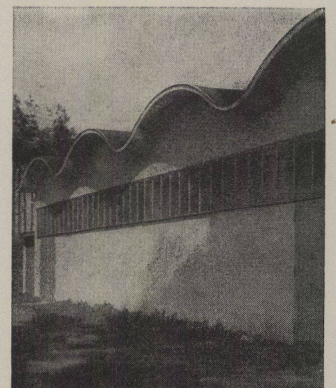
E Betonzarge zur Aufnahme des Oberlichtes (wie B) / Châssis en béton contenant le jour d'en haut (voir B) / Concrete frame for skylight (see B)



Nordwestfassade der Fabrikations- und Lagerräume.

Façade nord-ouest de la fabrique et de l'entrepôt.

North-west facade of the manufacturing and storage sections.



Lichtbänder und Ausgangstore

Jours d'en haut et portes de sortie
Light bands and exit doors

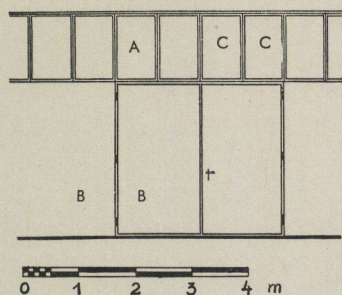
Wirkwarenfabrik Fürstenau

Fabrique de tricot à Fürstenau
Hosiery factory at Fürstenau

Details der kittlosen Verglasung der Lichtbänder und Ausganstore / Détails du vitrage sans mastic des jours d'en haut et portes de sortie / Details of the puttyless glazing of the light bands and exit doors

1 Heraklith-Isolierung 3,5 cm / Isolation heraclithe 3,5 cm / Heraklith insulation, 3.5 cm

2 Rohglas in Univera Sprosse — System Claus Meyn / Verre cru en Univera croisillon système C. Meyn / Raw glass on Claus Meyn's Univera bar system

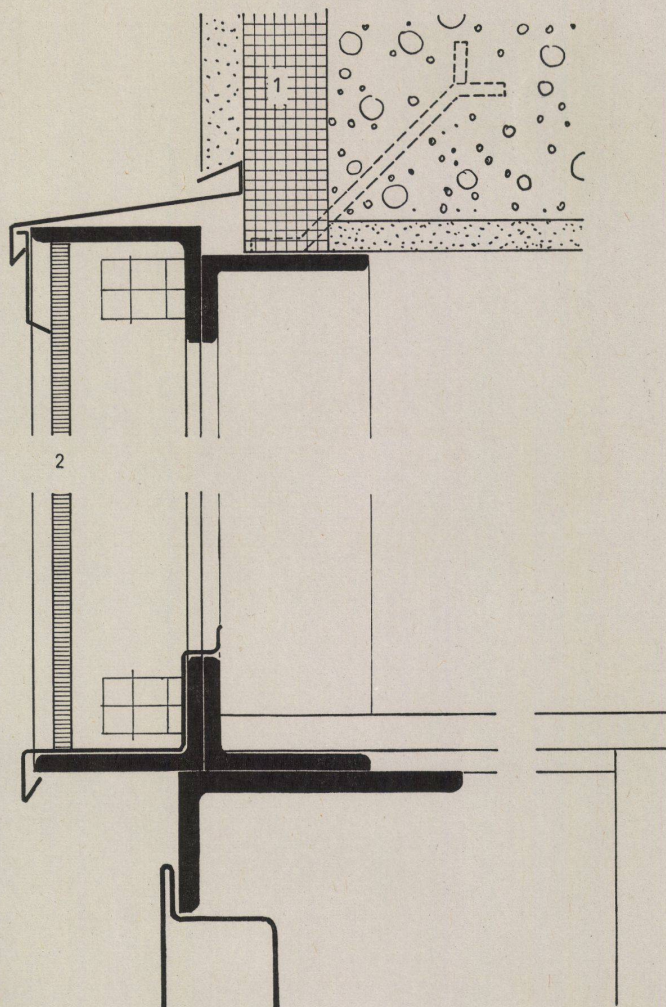


Konstruktionsblatt

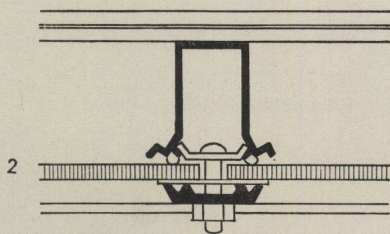
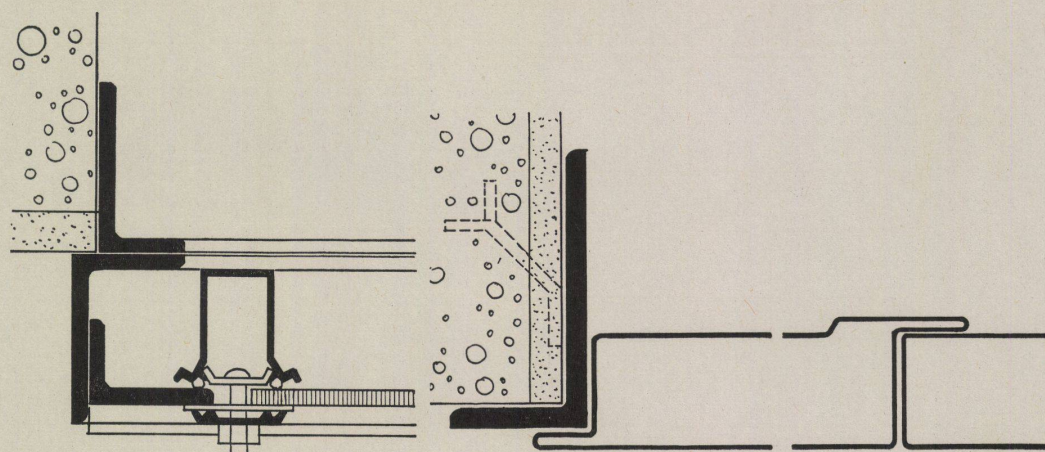
Plan détachable
Design sheet

Bauen + Wohnen

4/1953



Detail A-A



Detail C-C